

DỰ LUẬT 36 CHO PHÉP BUỘC TỘI ĐẠI HÌNH VÀ TĂNG MỨC ÁN CHO MỘT SỐ LOẠI TỘI PHẠM MA TÚY VÀ TRỘM CẤP. ĐIỀU LUẬT DO DÂN ĐỀ XUẤT.

TIÊU ĐỀ VÀ TÓM LƯỢC CHÍNH THỨC

ĐƯỢC SOẠN THẢO BỞI BỘ TRƯỞNG TƯ PHÁP

Nội dung của dự luật này có trên trang 127 và trang web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang voterguide.sos.ca.gov.

- Cho phép buộc tội đại hình vì tàng trữ một số loại ma túy và trộm cắp tài sản dưới \$950—cả hai hiện chỉ bị buộc tội tiểu hình—khi có hai lần kết án liên quan đến ma túy hoặc hai lần kết án tội trộm cắp trước đó, tùy theo từng trường hợp. Bị cáo nhận tội đại hình vì tàng trữ ma túy và hoàn thành quá trình điều trị có thể được bãi bỏ các cáo buộc.
- Tăng mức án cho các tội phạm ma túy và trộm cắp cụ thể khác.
- Tăng mức án tù có thể làm giảm quỹ tiền tiết kiệm hiện tài trợ cho các chương trình điều trị nghiện ma túy và sức khỏe tâm thần, hệ thống trường học từ Mẫu giáo đến K–12 và nạn nhân của tội phạm; và số tiền tiết kiệm còn lại có thể được sử dụng cho chương trình xử lý tội đại hình mới.

TÓM TẮT ƯỚC TÍNH CỦA NHÀ PHÂN TÍCH LẬP PHÁP VỀ TÁC ĐỘNG TÀI CHÍNH RÒNG LÊN CHÍNH QUYỀN TIỂU BANG VÀ ĐỊA PHƯƠNG:

- Chi phí tư pháp hình sự hàng năm của tiểu bang tăng lên, rất có thể trong khoảng từ vài chục triệu đô la đến hơn trăm triệu đô la, chủ yếu do số lượng tù nhân tăng lên.
- Chi phí tư pháp hình sự hàng năm của địa phương tăng lên, rất có thể ở mức hàng chục triệu đô la, chủ yếu do nhà tù của quận, hoạt động giám sát cộng đồng và khối lượng công việc điều trị nghiện ma túy và sức khỏe tâm thần theo lệnh của tòa án.

PHÂN TÍCH CỦA NHÀ PHÂN TÍCH LẬP PHÁP

THÔNG TIN CƠ SỞ

HÌNH PHẠT PHỤ THUỘC VÀO MỨC ĐỘ NGHIÊM TRỌNG CỦA TỘI PHẠM VÀ TIỀN ÁN

Hình Phạt cho Tội Trọng. Tội trọng là loại phạm tội nghiêm trọng nhất. Người phạm tội có thể bị kết án tù tại nhà tù quận hoặc nhà tù tiểu bang vì tội trọng, tùy thuộc vào tội danh và tiền án của họ. Trong một số trường hợp, người phạm tội có thể được nhân viên quản chế của quận giám sát trong cộng đồng thay vì phải chấp hành một phần hoặc toàn bộ bản án trong tù. Việc này gọi là giám sát cộng đồng cấp quận. Thời hạn của bản án chủ yếu phụ thuộc vào tội phạm. Ví dụ, tội giết người có

thể bị phạt tù tới 15 năm hoặc hơn. Ngược lại, tội buôn bán ma túy có thể bị phạt tới năm năm tù hoặc phạt tù giam, tùy thuộc vào loại ma túy. Bản án cũng có thể bị kéo dài tùy theo chi tiết của tội phạm. Ví dụ, bản án đối với hành vi bán một số loại ma túy nhất định (như fentanyl, heroin, cocaine hoặc methamphetamine) có thể được kéo dài dựa trên số lượng bán ra.

Hình Phạt cho Tội Nhẹ. Tội nhẹ là tội ít nghiêm trọng hơn. Ví dụ bao gồm hành hung và tàng trữ ma túy. Người phạm tội có thể bị kết án vào nhà tù quận, chịu sự giám sát cộng đồng của quận và/hoặc bị phạt tiền vì những hành vi phạm tội nhẹ. Bản án có thể lên tới một năm tù.

PHÂN TÍCH CỦA NHÀ PHÂN TÍCH LẬP PHÁP

TIẾP THEO

DỰ LUẬT 47 GIẢM HÌNH PHẠT CHO MỘT SỐ TỘI TRỘM CẤP VÀ MA TÚY

Năm 2014, Dự Luật 47 đã thay đổi một số tội trộm cắp và ma túy từ tội trọng thành tội nhẹ. Ví dụ, trộm cắp vặt (trộm những món đồ có giá trị \$950 trở xuống từ một cửa hàng) và tàng trữ ma túy thường bị coi là hành vi phạm tội nhẹ.

ĐỀ XUẤT

Dự Luật 36 đưa ra một số thay đổi quan trọng liên quan đến hình phạt đối với tội trộm cắp và tội ma túy. Thứ nhất, luật này tăng hình phạt cho một số tội này. Thứ hai, luật này tạo ra một quy trình xét xử mới tập trung vào việc xử lý một số tội tàng trữ ma túy. Thứ ba, luật này yêu cầu tòa án phải cảnh cáo những người bị kết tội bán hoặc cung cấp ma túy bất hợp pháp cho người khác rằng họ có thể bị buộc tội giết người nếu họ tiếp tục làm như vậy và có người tử vong.

TĂNG MỨC PHẠT ĐỐI VỚI MỘT SỐ TỘI TRỘM CẤP VÀ MA TÚY

Dự Luật 36 tăng mức phạt đối với một số tội trộm cắp và ma túy theo ba phương án:

- **Biến Một Số Tội Nhẹ Thành Tội Trọng.** Ví dụ, hiện nay, hành vi trộm cắp các vật phẩm có giá trị \$950 trở xuống thường là phạm tội nhẹ. Dự Luật 36 quy định tội này là tội trọng nếu người đó có hai hoặc nhiều tiền án về một số tội trộm cắp nhất định (như trộm cắp vặt, trộm đột nhập hoặc cướp xe). Bản án có thể lên tới ba năm tù tại nhà tù

quận hoặc nhà tù tiểu bang. Những thay đổi này hủy bỏ một số hình phạt giảm nhẹ trong Dự Luật 47.

- **Kéo Dài Thời Gian Thi Hành Án của Một Số Bản Án Tội Trọng.** Ví dụ, Dự Luật 36 cho phép kéo dài thời gian thi hành án của bản án tội trọng về tội trộm cắp hoặc phá hoại tài sản lên đến ba năm nếu ba hoặc nhiều người cùng phạm tội.
- **Yêu Cầu Một Số Tội Trọng Phải Được Thi Hành Trong Tù.** Ví dụ, như đã thảo luận ở trên, bản án đối với hành vi bán một số loại ma túy nhất định (như fentanyl, heroin, cocaine hoặc methamphetamine) có thể bị kéo dài thi hành án dựa trên số lượng bán ra. Hiện nay, những bản án này được thi hành tại nhà tù quận hoặc nhà tù tiểu bang tùy thuộc vào tiền án của người đó. Dự Luật 36 nói chung yêu cầu những bản án này phải được thi hành trong tù.

TẠO RA QUY TRÌNH XÉT XỬ MỚI CHO MỘT SỐ TỘI DANH TÀNG TRỮ MA TÚY

Dự Luật 36 cho phép những người tàng trữ ma túy bất hợp pháp bị buộc tội "tội trọng bắt buộc phải điều trị" thay vì tội nhẹ trong một số trường hợp. Cụ thể, điều này áp dụng cho những người (1) sở hữu một số loại ma túy nhất định (như fentanyl, heroin, cocaine hoặc methamphetamine) và (2) có hai hoặc nhiều tiền án về một số tội liên quan đến ma túy (như sở hữu hoặc bán ma túy). Những người này thường sẽ được

PHÂN TÍCH CỦA NHÀ PHÂN TÍCH LẬP PHÁP

TIẾP THEO

điều trị, chẳng hạn như điều trị sức khỏe tâm thần hoặc điều trị bằng thuốc. Những người hoàn thành quá trình điều trị sẽ được bãi bỏ cáo buộc. Những người không hoàn thành quá trình điều trị có thể phải ngồi tù tới ba năm. Sự thay đổi này sẽ hủy bỏ một số hình phạt giảm nhẹ trong Dự Luật 47.

YÊU CẦU CẢNH CÁO VỀ KHẢ NĂNG BỊ BUỘC TỘI GIẾT NGƯỜI KHI BÁN HOẶC CUNG CẤP MA TÚY

Dự Luật 36 yêu cầu tòa án phải cảnh cáo cho người phạm tội biết rằng họ có thể bị buộc tội giết người nếu bán hoặc cung cấp ma túy bất hợp pháp có thể làm chết người. Cảnh cáo này sẽ được đưa ra đối với những người bị kết tội bán hoặc cung cấp một số loại ma túy nhất định (như fentanyl, heroin, cocaine và methamphetamine). Điều này có thể khiến họ có khả năng bị kết tội giết người cao hơn nếu sau này họ bán hoặc cung cấp ma túy bất hợp pháp cho người nào đó và họ qua đời.

TÁC ĐỘNG TÀI CHÍNH

Dự Luật 36 sẽ có nhiều tác động tài chính khác nhau đến chính quyền tiểu bang và địa phương. Mức độ của những tác động này sẽ phụ thuộc vào những yếu tố không chắc chắn, chẳng hạn như quyết định mà công tố viên địa phương sẽ đưa ra.

Tăng Chi Phí Tư Pháp Hình Sự Của Tiểu Bang. Dự Luật 36 sẽ làm tăng chi phí tư pháp hình sự của tiểu bang theo hai cách chính.

- **Tăng Số Lượng Tù Nhân trong Nhà Tù Tiểu Bang.** Điều này sẽ yêu cầu một số tù nhân hiện đang thụ án ở cấp quận phải thụ án tại nhà tù tiểu bang. Ngoài

ra, còn kéo dài thời gian thi hành án của một số bản án tù. Tổng số tù nhân có thể tăng thêm khoảng vài nghìn người. (Hiện nay có khoảng 90,000 tù nhân.)

- **Tăng Khối Lượng Công Việc trong Tòa Án Tiểu Bang.** Điều này là do tội trọng thường mất nhiều thời gian giải quyết hơn tội nhẹ. Ngoài ra, các tội trọng bắt buộc phải xử lý sẽ làm tăng khối lượng công việc của tòa án.

Tổng cộng, Dự Luật 36 sẽ **làm tăng chi phí tư pháp hình sự của tiểu bang, có thể dao động từ vài chục triệu đô la đến hàng trăm triệu đô la mỗi năm (hàng năm)**. Số tiền này chưa bằng một nửa 1 phần trăm tổng ngân sách của Quỹ Chung của tiểu bang. (Quỹ Chung là tài khoản mà tiểu bang sử dụng để chi trả cho hầu hết các dịch vụ công, bao gồm giáo dục, dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhà tù.)

Tăng Chi Phí Tư Pháp Hình Sự Tại Địa Phương. Dự Luật 36 sẽ làm tăng chi phí tư pháp hình sự của tiểu bang theo hai cách chính.

- **Tăng Số Lượng Tù Nhân trong Nhà Tù Quận và Quản Chế Cộng Đồng.** Theo một số cách, Dự Luật 36 sẽ làm giảm số lượng tù nhân trong nhà tù và quản chế cộng đồng. Nguyên nhân là do một số người muốn vào nhà tù cấp tiểu bang thay vì cấp quận. Theo cách khác, điều đó sẽ làm tăng số lượng tù nhân. Điều này là do một số người sẽ dành nhiều thời gian hơn trong nhà tù quận hoặc trong sự quản chế cộng đồng.

PHÂN TÍCH CỦA NHÀ PHÂN TÍCH LẬP PHÁP

TIẾP THEO

Nhìn chung, Dự Luật 36 có khả năng sẽ làm tăng số lượng tù nhân của quận. Sự gia tăng này có thể lên tới khoảng vài nghìn người. (Hiện nay có khoảng 250,000 tù nhân ở nhà tù cấp quận.)

- **Tăng Khối Lượng Công Việc Liên Quan Đến Tòa Án Địa Phương.** Điều này cũng sẽ làm tăng khối lượng công việc cho các công tố viên địa phương và luật sư bào chữa. Điều này là do tội trọng thường mất nhiều thời gian giải quyết hơn tội nhẹ. Ngoài ra, các tội trọng bắt buộc phải xử lý sẽ tạo ra khối lượng công việc cho một số cơ quan của quận (chẳng hạn như sở quản chế hoặc sở sức khỏe hành vi).

Tổng cộng, Dự Luật 36 sẽ **làm tăng chi phí tư pháp hình sự tại địa phương, có thể lên tới hàng chục triệu đô la mỗi năm.**

Giảm Số Tiền mà Tiểu Bang Phải Chi cho Một Số Dịch Vụ Nhất Định. Dự Luật 47 đã tạo ra một quy trình trong đó số tiền tiết kiệm ước tính của tiểu bang từ việc giảm hình phạt phải được chi cho sức khỏe tâm thần và phòng chống ma túy, phòng chống trốn học và bỏ học, và các dịch vụ cho nạn nhân. Tổng số tiền tiết kiệm ước tính này

là \$95 triệu vào năm ngoài. Bằng cách hủy bỏ một số phần của Dự Luật 47, Dự Luật 36 làm giảm khoản tiết kiệm của tiểu bang từ Dự Luật 47. Điều này sẽ giúp giảm số tiền mà tiểu bang phải chi cho dịch vụ sức khỏe tâm thần và phòng chống ma túy, phòng chống trốn học và bỏ học, cũng như các dịch vụ hỗ trợ cho nạn nhân. Mức giảm này có thể lên tới hàng chục triệu đô la mỗi năm.

Những Tác Động Tài Chính Khác.

Dự Luật 36 có thể gây ra những tác động tài chính khác đến chính quyền tiểu bang và địa phương. Ví dụ, nếu tăng hình phạt hoặc bắt buộc xử lý làm giảm tội thì có thể tránh được một số chi phí tư pháp hình sự của tiểu bang và địa phương. Tuy nhiên, không biết liệu những tác động này hay các tác động khác có xảy ra hay không.

Truy cập sos.ca.gov/campaign-lobbying/cal-access-resources/measure-contributions/2024-ballot-measure-contribution-totals để xem danh sách các ủy ban được thành lập chủ yếu để ủng hộ hoặc phản đối dự luật này.

Truy cập fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html để xem thông tin về 10 người đóng góp nhiều nhất cho ủy ban.